

# Изучение православия в Китае в конце XX - начале XXI вв.

Аннотация. В данной статье рассмотрены становление и развитие исследования православия в Китае как новой научной области, показаны достигнутые в ней результаты. На основе проведённого исследования автор отмечает не только положительные тенденции в изучении православия в Китае, но и обращает внимание российских исследователей на китайскую науку о религии и научный обмен между Китаем и Россией.



Чжан Си

**Ключевые слова:** изучение православия в Китае, китайская наука о религии, конец XX – начало XXI вв.

Изучение православия в Китае — новая научная область. Она ведёт своё начало с 1980-х гг. и развивается как направление в исследовании христианства. Первой работой, посвящённой этой теме, после провозглашения КНР был труд Чжан Суй «Православие и Православная церковь в Китае» В этой работе исследуется развитие православия после разделения единой христианской церкви на восточную и западную ветви, специальная глава посвящена истории православия в Китае. В тот же период были изданы справочники по мировым религиям, в которых содержалась информация и о православии, например, «Три основных мировых религии и их школы» «Десять мировых основных религий» "«История мировой религии» «Словарь христианства» и «Тысяча вопросов о христианстве» Однако в тот период исследование православия в Китае всё ещё находилось в начальной стадии развития. Оно начинает активно развиваться с нормализацией китайско-российских отношений и возрождением РПЦ.

После распада СССР начинается новая эра китайско-российских отношений: добрососедское партнёрство (1991–1996), стратегическое взаимодействие (1996–2001), плодотворное сотрудничество (2001 – по настоящее время). При этом важным является изучение духовного и культурного наследия каждого из партнёров. Православие представляет собой неотъемлемую часть русской традиционной культуры, поэтому изучение православия вызывает в Китае и нтерес, способствует пониманию русского национального характера, и помогает дальнейшему двустороннему сотрудничеству в дипломатической, торгово-экономической, культурной и других областях. Китайские учёные изучают православие, прежде всего, не в западной трактовке (как ветвь христианства), а рассматривают его как национальную религию России и часть русской культуры. В Китае есть выражение: «Нет мышления, оторванного от памяти о внутренней целостности ума»; оно очень подходит для понимания роли православного сознания в культуре России.

Своеобразие русской идеи проявляется в том, что она сформировалась под влиянием православия и русской религиозной философии. Вклад русской религиозной философии XIX—XX вв. состоит в формировании полноты истины, то есть в познании и разработке вещей и явлений не только с помощью разума, но и воли и чувства. Русская религиозно-философская мысль до 1917 г. достигла небывалого расцвета. В последние двадцать лет в Китае она вызвала очень большой интерес. Многократно переиздаются труды русских мыслителей по религиозной философии, православной теологии, этике, эстетике и истории культуры, переведены работы таких

русских религиозных мыслителей, как Н.А. Бердяев<sup>7</sup>, В.С. Соловьев<sup>8</sup>, Л.И. Шестов<sup>9</sup>, Д.С. Мережковский<sup>10</sup>, Н.О. Лосский<sup>11</sup>, В.Н. Лосский<sup>12</sup>, П.Я. Чаадаев<sup>13</sup>, С.Н. Булгаков<sup>14</sup>, В.В. Розанов<sup>15</sup>. Отдельные работы этих философов включены в сборники «Новой дух русской философии в XX веке», «Библиотека христианской мысли» и «Библиотека исследований христианства», вызвавшие широкий отклик в континентальном регионе Китая, в Гонконге и на Тайване. Вышел в свет перевод книги советского историка Н.М. Никольского «История русской церкви»<sup>16</sup>.

В настоящее время изучение православия ведётся также в рамках исследования религиозно-духовной культуры и социокультурного пространства Китая. Серьёзное изучение истории православия и его современной роли в Китае началось с 1990-х гг., когда начали публиковаться труды китайских учёных, в которых на основе исторических, историографических и этнографических исследований показаны различные этапы становления и развития православия в Китае. Среди этих работ следует отметить труд Юэ Фэна «История православия» как один из самых популярных не только в китайском, но и в российском научном сообществах 17. В нём представлено возникновение и развитие православного мира, уделяется особое внимание Русской православной церкви, её истории, нынешнему состоянию, церковно-государственным отношениям. Кроме того, в этой книге кратко изложена история православной церкви в Китае, а в приложении перечислены китайские переводы изданных православных канонов и постановлений РПЦ.

Исследования истории и культуры русского православия развёрнуты в работах Чжан Байчуня, Сюй Фэнлиня, Ань Циняня, Ма Инъмао, Лян Чжэ, Чжан Япин, Фу Шучжэна, Лэй Липин и других. Особенно стоит упомянуть, что в Китае вышла в свет первая монография по изучению православной идеи — это книга Чжан Байчуня «Богословие современного православия: богословие Русской православной церкви» В ней не только подробно рассмотрено становление православного богословия и его последующее развитие, но и впервые использована российская методология исследования (например, сравнительно-комплексный метод, религиозная компаративистика) в китайском изучении религии. Без преувеличения можно сказать, что в настоящее время в китайском научном сообществе российская религиоведческая методология представлена только в исследованиях Чжан Байчуня.

В новом веке исследователи религии в Китае, помимо широкого обзора мировых религий, стали обращаться к более углубленному изучению региональных и национальных особенностей той или иной религии. Это не могло не отразиться и на исследованиях православия, его стали изучать в контексте российской истории. Вышли в свет новаторские для Китая работы «Реформы Русской православной церкви (1861–1917)»<sup>20</sup> и «Русская православная церковь и государство (1917–1945)»<sup>19</sup>. Первый труд исследует реформу РПЦ и её социально-историческое значение, а второй уделяет основное внимание изменениям церковно-государственных отношений от Октябрьской революции до Великой Отечественной войны.

Вместе с тем китайские учёные осознали значимость православия в социально-культурном пространстве Китая, особенно в его северо-восточных провинциях. Развитие православия обеспечено условиями для равноправного развития различных религий, и поэтому оно вносит свой культурный вклад в становление и развитие социальной культуры Китая, обеспечивая общее стремление к социальной гармонии. Проблемы китайского социально-культурного пространства, китайско-российского приграничья исследованы Ван Цзянем, Лю Цзайци, Цзинь Цзэ и другими. В работе Ван Чжицзюня проанализировано формирование духовной культуры православия на граничащих с Россией территориях (Харбин), раскрыты процессы адаптации православной культуры как инокультурного элемента при контакте с традиционной китайской культурой, их сложные взаимоотношения. Необходимо отметить, что интерпретация особенностей этнокультурной и этнорелигиозной идентичности в рамках одной культуры невозможна, для этого необходимо межэтническое взаимодействие. Данные проблемы освещаются в некоторых российских работах<sup>21</sup>.

В последние 10 лет опубликованы статьи китайских учёных, посвящённые истории и состоянию РПЦ, российским церковно-государственным отношениям,

русской культуре, русской этике, русской философии и теологии, в авторитетных научно-теоретических журналах, таких как: «Исследования мировых религий», «Культура мировых религий», «Религия», «Исследования современных религий», «Исследования России», а также в серии «Философия и социальные науки» вузовских Вестников, в вестнике «Тао Фэн» (Гонконг), «Философия религии» (Тайвань). Кроме того, некоторые статьи включены в сборники или монографии, посвящённые русской литературе и культуре. Сочинения Л.Н. Толстого, Ф.М. Достоевского и В.С. Соловьева привлекают внимание китайских учёных разработанностью основных терминов религиозной философии («Соборность», «Всеединство», «София», «Спасение» и другие).

Таким образом, изучение православия китайскими исследователями постепенно становится углубленным и систематическим. В настоящее время на факультетах философии и истории ряда университетов открыты курсы, связанные с философией православия, теологией православия, историей православной церкви и православной этикой. В некоторых вузах преподаются курсы: «История греческой религии», «История российской религии» и «История русской церкви». Тем не менее, по сравнению с изучением буддизма, даосизма, ислама, протестантизма изучение православия в Китае началось поздно и в силу этого ещё не столь широко развито.

Знаменательно, что 26–28 июня 2015 г. состоялась первая конференция «Исследования православия в Китае и китайские православные объединения» в Институте мировых религий Академии общественных наук КНР. Там присутствовало более 40 специалистов и учёных из Института мировых религий АОН КНР, Государственного управления по делам религий, Пекинского университета, Пекинского педагогического университета, Института современных международных отношений, Пекинского университета иностранных языков, Хэйлунцзянского университета, Цзилиньского университета, Гуйчжоуского университета, Хайнаньского университета, а также представитель административного комитета православной церкви из Синьцзяна, Внутренней Монголии и Харбина.

На этой конференции директор Института мировых религий АОН КНР Чжо Синьпин отметил, что в Китае, прежде всего, должны проводиться исследования по истории православной церкви, её культуре, идеологии и церковно-государственным отношениям. Это означает, что китайским учёным не только следует обратить внимание на православную церковь в КНР, но и сосредоточиться на изучении российского и греческого православия. Необходимы исследования отношений между православной церковью и Китаем, а в будущем — анализ истории распространения православия в Китае и процесса его китаизации, а также нынешнего состояния православия в стране. В заключении отмечалось, что православие является естественной связью между Китаем и другими православными державами, поэтому должно быть уделено достаточно внимания изучению связи между современным православием и внешнеполитическими отношениями.

На конференции был рассмотрен следующий круг тем:

- 1. Исследования православия в Китае;
- 2. Китайская православная церковь и общественная жизнь, международные отношения;
  - 3. Православие и литература, философия;
  - 4. Состояние исследований православия;
- Положение православного церковно-административного округа (православный административный комитет Урумчи, Инин, Внутренней Монголии и Харбина).

В дискуссии о состоянии исследований православия профессор Пекинского педагогического университета Чжан Байчунь подчеркнул следующие проблемы, которые необходимо принять во внимание: во-первых, ортодоксия в изучении православия; во-вторых, объективность в изучении православия; в-третьих, развитие изучения теории православия. Рост числа связей православия с китайской культурой является одним из важных аспектов укрепления теоретических исследований. Учёный также отметил необходимость изучения православной традиции и придание исследованиям православия систематического характера<sup>22</sup>.

Доклады участников конференции отражают нынешнее состояние изучения православия в Китае. Они сконцентрированы на вопросах философии, литературы, истории, международных отношений и др. Но они не должны быть ограничены рамками китайской и российской православных церквей, также как изучение Китайской православной церкви не должны быть сосредоточено только на регионах Урумчи, Инина, Внутренней Монголии, Харбина, а следует обратить внимание на Гонконг и Тайвань. Диапазон исследований должен включать православную мысль, искусство, музыку для стимулирования дальнейшей научной работы.

В течение последних лет в Китае непрерывно развивается изучение русской культуры и религии и отрадно, что российское религиоведческое сообщество стало обращать внимание на китайскую науку о религии. Работа А.П. Забияко и М.А. Хаймурзиной стала одним из важнейших исследований, посвящённых китайскому религиоведению<sup>23</sup>. В данной работе проанализированы интерпретации религии, данные китайскими мыслителями, в контексте изменения социальнополитической обстановки и трансформации научно-теоретических оснований (во второй половине XX – начале XXI вв.), тем самым раскрыт дисциплинарный характер современного китайского религиоведения, которое не только использует марксистские религиозные концепции, но и осваивает западную научную мысль. Следует отметить, что данные исследования значимы не только для понимания истории и развития китайских общественных наук российским научным сообществом, но и для собственного переосмысления исторических опытов и уроков отечественной науки о религии и выявления путей её дальнейшего развития, перспективных отношений государства и религии в будущем. Более того, Центром научной информации и документации ИДВ РАН опубликован сборник «Новые научные подходы к изучению религий Китая (Современное зарубежное религиоведение)», посвящённый проблемам китайского религиоведения (2013).

Таким образом, в Китае исследование православия является новой научной областью. Оно актуально для развития научно-теоретического религиоведения и понимания проблем культурного национализма и модернизации в век глобализации. Несмотря на определённые результаты, китайскому изучению православия всё ещё далеко до зрелости. Следует отметить, что в настоящее время в Китае не хватает не только православного духовенства, но и научных кадров, до сих пор нет научно-исследовательских центров по изучению православия. Отдельные китайские учёные выполняют своего рода научно-исследовательскую миссию по популяризации изучения православия. Несомненно, что в рамках китайско-российского эффективного стратегического сотрудничества, исследования православия будут в дальнейшем устойчиво развиваться.

# Библиографический список

- 1. Ван Чжицзюнь. Обзор исследований по истории русского православия в Харбине / Ван Чжицзюнь // Культура мировых религий. 2015. № 6 (王志军:哈尔滨俄罗斯东正教史研究综述 // 世界宗教文化,2015年第6期).
- 2. Дай Гуйцзю. Исследования русского православия в Китае / Дай Гуйцзю // Исследования России, Средней Азии и Восточной Европы. 2006. № 5 (戴桂菊:中国的俄罗斯东正教研究 // 俄罗斯中亚东欧研究,2006年第5期).
- 3. Забияко, А.П. Интерпретация религии китайскими учеными в контексте развития религиоведения в КНР (вторая половина XX начало XXI вв.). Статья первая / А.П. Забияко, М.А. Хаймурзина // Религиоведение. 2013. № 2. С. 64–74.
- 4. Забияко, А.П. Интерпретация религии китайскими учеными в контексте развития религиоведения в КНР (вторая половина XX начало XXI вв.). Статья вторая / А.П. Забияко, М.А. Хаймурзина // Религиоведение. 2013. № 3. С. 70—88.
- 5. Итоги китайского религиоведения за 30 лет: с 1978 по 2008 гг. / Под ред. Чжо Синьпин. Пекин, 2008 (中国宗教学30年: 1978–2008.卓新平主编,中国社会科学出版社,2008).
- 6. Ли Дунъцай. Обзор научной конференции «Исследования православия в Китае и наши организации православной церкви» / Ли Дунъцай // Исследования мировых религий. 2015. № 4 (李栋材: 首届"中国的东正教研究及东正教群体"学术研讨会综述//世界宗教研究, 2015年第4期).

7. Чжан Байчунь. Традиция русской религиозной философии / Чжан Байчунь // Сборник общественных наук. – 2006. – № 4 (张百春: 论俄国宗教哲学传统 // 社会科学辑刊, 2006年第4期).

8. Чжан Япин. Обзор исследований по русской религиозной философии / Чжан Япин // Исследования мировых религий. – 2000. – № 1 (张雅平:俄罗斯宗教哲学思想研究综述 // 世界宗教研究,2000年第1期).

<sup>1</sup>Чжан Суй. Православие и Православная церковь в Китае. Изд. Сюэ линь, 1986 (张绥:东正教和东正教在中国,学林出版社,1986年).

Гьердяев Н.А. Русская идея (Основные проблемы русской мысли XIX века и начала XX века) / Пер. Лэй Юншэн, Цю Шоуцзюань. Изд. Саньлянь, 1995 (尼古拉. 别尔嘉耶夫: 俄罗斯思想,雷永生,邱守娟 译,生活•读书•新知三联书店,1995年); Самопознание (Опыт философской автобиографии) / Пер. Ван Цзяньтао. Изд. Юньнань Жень минь, 1998 (尼古拉. 别尔嘉耶夫: 自我认识一哲学自传,汪剑钊译,云南人民出版社,1998年); О назначении человека (Опыт парадоксальной этим) / Пер. Чжан Байчунь. Изд. Сюэ линь, 2000; Изд. Шанхай жэнь минь, 2007 (尼古拉. 别尔嘉耶夫: 论人的使命,张百春译,学林出版社,2000年,上海人民出版社,2007年); Философия свободы / Пер. Дунь Ю. Изд. Гуансиского педагогического университета, 2001 (尼古拉. 别尔嘉耶夫: 自由的哲学,董友译,广西师范大学出版社,2001年); Смысл истории / Пер. Чжан Яьпин. Изд. Сюэ линь, 2002 (尼古拉. 别尔嘉耶夫: 历史的意义,张雅平译,学林出版社,2002年); Царство Духа и царство Кесаря / Пер. Ан Цинянь, Чжоу Цзинбо. Изд. Чжэ цзян жэнь минь, 2002 (尼古拉. 别尔嘉耶夫: 精神王国与凯撒王国,安启念 周靖波译,浙江人民出版社,2002年); О рабстве и свободе человека (Опыт персоналистической философии) / Пер. Чжан Байчунь. Изд. Чжун го чэн ши, 2002 (尼古拉. 别尔嘉耶夫: 精神与实在,张百春译,中国城市出版社,2002年); Дух и реальность (Основы богочеловеческой духовности) / Пер. Чжан Байчунь. Изд. Чжун го чэн ши, 2002 (尼古拉. 别尔嘉耶夫: 精神与实在,张百春译,中国城市出版社,2002年); Экзистенциальная диалектика божественного и человеческого / Пер. Чжан Байчунь. Изд. Шанхай жэнь минь, 2007 (尼古拉. 别尔嘉耶夫: 非与人的生存辩证法,张百春译,上海人民出版社,2007年); Судьба России (Опыты по психологии войны и национальности) / Пер. Ван Цзяньтао. Изд. Иъ линь, 2011 (尼古拉. 别尔嘉耶夫:俄罗斯的命运,汪剑钊 译,译林出版社,2011年).

<sup>8</sup> Соловьев В.С. Смысл любви / Пер. Дунъ Ю, Ян Лан. Изд. Саньлянь, 1996 (弗拉基米尔索洛维约夫: 爱的意义,董友,杨朗译,北京三联书店,1996年); Русская идея / Пер. Цзя Цзэлинь, Чэнь Шубай. Изд. Чжэ цзян жэнь минь, 2000 (弗拉基米尔索洛维约夫: 俄罗斯思想,贾泽林,陈树柏等译,浙江人民出版社,2000年); Кризис западной философии (против позитивистов). Изд. Чжэ цзян жэнь минь, 2000 (弗拉基米尔索洛维约夫: 西方哲学的危机,浙江人民出版社,2000年); Чтения о богочеловечестве / Пер. Чжан Байчунь. Изд. Хуа ся, 2002 (弗拉基米尔索洛维约夫: 神人类讲座, 张百春译,华夏出版社,2002年).

<sup>9</sup> Шестов Л.И. Начала и концы / Пер. Фань Шань. Изд. Юньнань Жень минь, 1998 (列夫. 舍斯托夫: 开端与终结,方珊译,云南人民出版社,1998年); Апофеоз беспочвенности (опыт адогматического мышления) / Пер. Чжан Пинь, Изд. Хуа ся, 1999 (列夫. 舍斯托夫: 无根据颂,张冰译,华夏出版社,1999年); Афины и Иерусалим / Пер. Чжан Пинь. Изд. Шанхай жэнь минь, 2004 (列夫. 舍斯托夫: 雅典与耶路撒冷,张冰译,上海人民出版社,2004年); Киргегард и экзистенциальная философия (Глас вопиющего в пустыне) / Пер. Фань Шань, Ли Цинь. Изд. Шанхай жэнь минь, 2004. (列夫. 舍斯托夫: 基尔凯郭尔与存在哲学,方珊,李勤译,上海人民出版社,2004年); На весах Иова (Странствования по душам) / Пер. Дунь Ю. Изд. Шанхай жэнь минь, 2004 (列夫. 舍斯托夫: 在约伯的天平上,董友译,上海人民出版社,2004年); Власть ключей / Пер. Чжан Пинь. Изд. Шанхайжэнь минь, 2004 (列夫. 舍斯托夫: 钥匙的统治,张冰译,上海人民出版社,2004年); Добро в учении гр. Толстого и Ницше (философия и проповедь) / Пер. Чжан Пинь, Сюй Юйцинь. Изд. Шанхайжэнь минь, 2004 (列夫. 舍斯托夫: 悲剧哲学: 陀思妥耶夫斯基与尼采》张冰,徐玉琴译,上海人民出版社,2004年).

<sup>10</sup> Мережковский Д.С. Больная Россия / Пер. Ли Ли. Изд. Юньнань Жень минь, 1999 (德米特里梅尼尔科夫斯基: 重病的俄罗斯,李莉等译,云南人民出版社,1999年); Лев Толстой и Достоевский / Пер. Ян Дэю. Изд. Хуа ся, 2009. (德米特里梅尼尔科夫斯基: 托尔斯泰与陀思妥耶夫斯基,杨德友译,华夏出版社,2009年).

<sup>2</sup> Юй Кэ. Три основных мировых религии и их школы. Изд. Хунань жэнь минь, 2005 (于可: 世界三大宗教及其流派,湖南人民出版社,2005年).

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Хуан Синьчуань. Десять мировых основных религий. Изд. литературы общественных наук, 2007 (黄心川主编: 世界十大宗教,社会科学文献出版社,2007年).

<sup>(</sup>黄心川主編: 世界十八宗教,社芸科子文献出版社, 2007年).

Чжан Вэньцзянь. История мировой религии. Изд. Ши цзе чжи ши, 1998 (张文建: 世界古今宗教史话,世界知识出版社,1998年).

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Словарь христианства. Изд. Пекинского университета языка и культуры, 1994 (基督教词典,北京语言大学出版社,1994年).

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> Юэ Фэн. Тысяча вопросов о христианстве. Изд. Хун ци, 1995 (乐峰:基督教千问,红旗出版社, 1995年).

## Религия и культура

<sup>11</sup> Лосский Н.О. Свобода воли / Пер. Дунъ Ю. Изд. Саньлянь, 1992 (尼古拉洛斯基:意志自由, 董 友译,三联书店,1992年); История русской философии / Пер. Цзя Цзэлинь. Изд. Чжэ цзян жэнь минь, 1999 (尼古拉洛斯基: 俄国哲学史,贾泽林译,浙江人民出版社,1999年); Ценность и существование / Пер. Чжан Япин. Изд. Восточно-китайского педагогического университета, 2015 (尼古拉洛斯基:存在与价值,张雅平译,华东师范大学出版社,2015年).

12 Лосский В.Н. Очерк мистического богословия Восточной Церкви. Догматическое богословие /

- Пер. Ян Дэю. Изд. Хэ бэй цзяо юй, 2002 (弗拉基米尔洛斯基: 东正教神学导论,杨德友译, 河北 教育出版社,2002年).
- <sup>13</sup> Чаадаев П.Я. Философические письма / Пер. Лю Вэньфэй. Изд. Илинь, 2011 (彼得恰达耶夫:
- 哲学书简,刘文飞,译林出版社,2011年).

  14 Булгаков С.Н. Свет невечерний / Пер. Ван Чжигэн, Ли Чуньцин. Изд. Юньнань Жень минь, 1999 (谢尔盖布尔加科夫: 亘古不灭之光,王志耕,李春青译,云南人民出版社,1999年); Православная Энциклопедия / Пер. Сюй Фэнлинь, Изд Commercial Press, 2001 (谢尔盖布尔加科夫:东正教 神学纲要,徐凤林译,商务印书馆,2001年).
- 15 Розанов В.В. Легенда о Великом инквизиторе Ф.М. Достоевского, с присоединением двух этюдов о Гоголе / Пер. Чжан Байчунь. Изд. Хуа ся, 2002, 2007 (瓦西里罗赞诺夫: 陀思妥耶夫斯基的"大法官",张百春译,华夏出版社,2002, 2007).
- 16 Никольский Н.М. История русской церкви / Пер. Дин Шичао. Изд. Commercial Press, 2000 (尼古拉尼科利斯:俄国教会史,丁士超等译,商务印书馆,2000年).
- <sup>17</sup>Юэ Фэн. История православия. Изд. китайских общественных наук, 1996 (乐峰:东正教史, 中国社会科学出版社, 1996年).
- 18 Чжан Байчунь. Современная православная богословская мысль: русское православное богословие. Пекин, 2000 (2006) (张百春: 当代东正教神学思想: 俄罗斯东正教神学,上海三联书 店,2000年).
- <sup>19</sup> Дай Гуйцзю. Реформы Русской православной церкви (1861–1917). Изд. литература общественных наук, 2002 (戴桂菊: 俄国东正教会改革 (1861-1917), 社会科学文献出版社, 2002年).
- <sup>20</sup> Фу Шучжэн, Лэй Липин. Русская православная церковь и государство (1917–1945). Изд. литература общественных наук, 2001 (傅树政、雷丽平:
- 文献出版社, 2001年). <sup>21</sup> См.: Забияко А.А., Забияко А.П., Левошко С.С., Хисамутдинов А.А. Русский Харбин: опыт жизнестроительства в условиях дальневосточного фронтира. Благовещенск, 2015.
- <sup>22</sup> Чжан Байчунь. Несколько вопросов в отечественном изучении православия (张百春: 当代中国 东正教研究中的几个问题).
- <sup>23</sup> Забияко А.П., Хаймурзина М.А. Интерпретация религии китайскими учеными в контексте развития религиоведения в КНР (вторая половина XX – начало XXI вв.). Статья первая // Религиоведение. 2013. № 2. С. 64–74; Интерпретация религии китайскими учеными в контексте развития религиоведения в КНР (вторая половина XX – начало XXI вв.). Статья вторая // Религиоведение. 2013. № 3. С. 70-88. Проблемы китайской духовной и религиозной культуры, межкультурного и межрелигиозного взаимодействия, китайской философии стали объектом исследований российских философов, религиоведов, историков, востоковедов. Концентрированное воплощение их работ находит отражение в энциклопедии «Духовная культура Китая». См. также работы: Л.С. Васильева, В.Г. Дацышена, А.И. Кобзева, А.В. Ломанова, А.В. Лукина, В.В. Малявина, Н.А. Самойлова, А.П. Тарасова, М.Л. Титаренко и др.

#### References

- 1. Zhang Sui, Orthodoxy and Orthodox Church in China, Suelin, 1986 (in Chin.).
- 2. Yu Ke. Three Basic World Religions and Their Schools. Hunan renmin, 2005 (in Chin.).
- 3. Huan Xinchuan. Ten Basic World Religions. Izdatel'stvo literatury obshchestvennykh nauk, 2007
- 4. Zhan Wenjiang. The History of World Religion. Shije zhishi, 1998 (in Chin.).
- 5. The Dictionary of Christianity. Izdatel'stvo Pekinskogo universiteta yazyka i kul'tury, 1994 (in Chin.).
- 6. Yuje Feng. Thousand Questions on Christianity. Hunci, 1995 (in Chin.).
- 7. Berdyaev N.A. *The Russian Idea*. Sanlian, 1995 (in Chin.).
- 8. Berdyaev N.A. Self-knowledge: An Essay in Autobiography. Junnan renmin, 1998 (in Chin.).
- 9. Berdyaev N.A. The Destiny of Man. Shanghai renmin, 2007 (in Chin.).

- 10. Berdyaev N.A. *The Philosophy of Freedom*. Guanxi Pedagogical University, 2001 (in Chin.).
  11. Berdyaev N.A. *The Meaning of History*. Xiuje lin, 2002 (in Chin.).
  12. Berdyaev N.A. *The Realm of Spirit and the Realm of Caesar*. Zhejiang renmin, 2002 (in Chin.).
- 13. Berdyaev N.A. Slavery and Freedom. Zhongguo chengshi, 2002 (in Chin.).
- Berdyaev N.A. Spirit and Reality. Zhongguo chengshi, 2002 (in Chin.).
   Berdyaev N.A. The Meaning of the Creative Art. Zhongguo chengshi, 2002 (in Chin.).
- 16. Berdyaev N.A. Divine and the Human. Shanghai renmin, 2007 (in Chin.).
- 17. Berdyaev N.A. The Destiny of Russia (The Experiences of Psychology of War and Nationality). Yilin, 2011 (in Chin.).
- 18. Solovyov V.S. The Meaning of Love. Sanlian, 1996 (in Chin.).
- 19. Solovyov V.S. *The Russian Idea*. Zhejiang renmin, 2000 (in Chin.).

- 20. Solovyov V.S. The Crisis of Western Philosophy: Against the Positivists. Zhejiang renmin, 2000 (in
  - 21. Sólovyov V.S. Lectures on Divine Humanity. Huaxia, 2002 (in Chin.).
  - 22. Shestov L.I. *The Beginnings and the Ends*. Yunnan renmin, 1998 (in Chin.).
  - 23. Shestov L.I. Apotheosis of Groundlessness. Huaxia, 1999 (in Chin.).
  - 24. Shestov L.I. Athens and Jerusalem. Shanghai renmin, 2004 (in Chin.).
  - 25. Shestov L.I. Kierkegaard and Existential Philosophy. Shanghai renmin, 2004 (in Chin.).
  - 26. Shestov L.I. On Job's Balances. Shanghai renmin, 2004 (in Chin.).
  - 27. Shestov L.I. Potestas Clavium. Shanghai renmin, 2004 (in Chin.).
  - 28. Shestov L.I. The Good in the Teaching of Tolstoy and Nietzsche. Shanghai renmin, 2004 (in Chin.).
  - 29. Merezhkovsky D.S. Sick Russia. Yunnan renmin, 1999 (in Chin.).
  - 30. Merezhkovsky D.S. *Tolstoy and Dostoevsky*. Huaxia, 2009 (in Chin.).
  - 31. Lossky N.O. Freedom of will. Sanlian, 1992 (in Chin.).

  - 32. Lossky N.O. *History of Russian Philosophy*. Zhejiang renmin, 1999 (in Chin.). 33. Lossky N.O. *Value and Existence*. East China Normal University, 2015 (in Chin.).
  - 34. Lossky V.N. The Mystical Theology of the Eastern Church. Hebei jiaoyu, 2002 (in Chin.).
  - 35. Chaadaev P.Ya. *Philosophical Letters*. Yilin, 2011 (in Chin.).
  - 36. Bulgakov S.N. *Unfading Light*. Yunnan renmin, 1999 (in Chin.)

  - 37. Bulgakov S.N. Orthodox Encyclopedia. Commercial Press, 2001 (in Chin.).
    38. Rozanov V.V. The Legend of the Great Inquisitor by Dostoevsky with Two Essays on Gogol. Huaxia, 2002, 2007 (in Chin.).
  - 39. Nikolsky N.M. *Istoriya russkoy tserkvi* [History of the Russian Church] Commercial Press, 2000 (in Chin.).
  - 40. Yuje Feng. The History of Orthodoxy. 1996 (in Chin.).
  - 41. Zhang Baichun. The Modern Orthodox Theological Thought: Russian Orthodox Theology. Beijing, 2000 (2006) (in Chin.).
  - 42. Dai Guiju. The Reforms of the Russian Orthodox Church (1861-1917). 2002 (in Chin.).
  - 43. Fu Shuzheng, Lei Liping. The Russian Orthodox Church and the State (1917-1945). 2001 (in Chin.).
  - 44. Zabiyako A.A., Zabiyako A.P., Levoshko S.S., Khisamutdinov A.A. Russkiy Harbin: opyt zhiznestroitel stva v usloviyakh dal nevostochnogo frontira [Russian Harbin: The Experience of Life Building in the Conditions of the Far Eastern Frontier]. Blagoveshchensk, 2015.
  - 45. Zabiyako A.P., Khaimurzina M.A. Religiovedenie [Study of Religion] 2013, no. 2, pp. 64–74.
  - 46. Zabiyako A.P., Khaimurzina M.A. Religiovedenie Study of Religion 2013, no. 3, pp. 70–88.